

本報爲加屬致公堂之總機關。前爲同胞除專制之束縛。今爲民國謀共和之幸福。此後對於吾人社會政府各大小團體。凡其一言一行。確有攸繫於吾者。則贊助之。確有近于專制者。則討鋤之。至于矯治方面。首重培植新道。德。若無新道德之根本。雖日日言改良舊道德。亦無濟于事。故本報同人等勉力兼爲之。務守言論界之強權也。

本報信箱二百六十六號（星期一）式九〇七磨詩線喊

本報爲加屬澳門之總機關。創設已歷年所。其宗旨純正。立論持平。消息靈通。向爲閱報諸君所推許。近日報務愈形發達。皆賴閱報諸君之栽培。惟運來紙價驟漲。工價高昂。報費仍照向例。恐難週轉。故擬將報費增。本埠派送到每月收報費銀六元。若派不到貼郵票即日寄上。每年英金九元六。英屬各埠。及美國、檀香山、小呂宋、墨西哥等處。每年收英金八元。半年四元二毛。三個月二元四毛。一個月八毛五仙。中國及外國每年收英金九元六毫。郵費在內。

除禮拜日外按日呈派。無論閱閱久暫。均仰先惠。如因小。便。或托某店代認。按季收銀。定必本報付上。空函索取。恕不奉呈。

本報啓

前者本總堂于去歲臘月開洪門懇親大會當日經由代表團訂定聯辦會務章程今已著著進行矣茲查第八章凡族坎屬洪門會員須一律週年繳納城埠總堂常年經費五毫（多捐益善）始享受權利又美國大埠洪門總機關亦曾訂定遞牛每會員徵收年捐九毫仰我全体會員早日照章繳交俾駐坎美兩機關藉以維持一切毋任禱切此佈

挽回我國諸般權利

國家者人類之所建造者也。國苟云亡。人類亦因之而息滅。然既號爲人類。無不有心肝感情者也。既有心肝感情。則于國家存亡問題。蓋不能置諸度外。今觀中華民國。其果亡耶。抑不致于亡耶。吾人蓋不能不縈迴于腦海中也。盱衡時局。默察人心。則見民國啓元以來。神州黯淡。暮氣方深。間有德性淪落。中無熱血之人。一若於身家而外。曾無絲毫之事。與一己相關緊者。何其無感情心肝若是乎。年來山東膠州失敗。我國人痛時局之顛連。恨倭奴之橫暴。欲戰不得。欲罷不能。不獲已退而閉門避禍。與倭奴斷絕交通。杯葛風潮。不數日已瀰蔓于全國。由是內外一致。人心不死。未嘗不足以寒倭奴之胆也。月前有附搭亞洲皇后輪歸國之華人。在舟中互相激勵。互相勸戒。聲稱輪抵日本區域。不可登陸。當時船員及船上西人。莫不交口稱羨我華人愛國之心。如火益熱也。及船抵橫濱。乃有狗猪不若之輩。直上橫濱與日商購買各物。此等全無血性之人。如詩所云。投畀豺虎。豺虎不受。投畀有北。有北不受。投畀有昊。可矣。乃彼輩方欣欣然自以爲得買平貨爲幸。當時船上一般熱血之同胞。目擊眦洩。遂奮然奪其所沽之物。拋擲水中。竟惹起日警干涉。持械將我同胞毆擊。我同胞亦毅然奮不顧身。赤手空拳。與日警互鬥片時。卒將日警擊退。趕趕武夫。正吾國之干城矣。偷人人能以熱血同胞愛國之心爲心。則倭賊雖一時之強。終莫奈我民心之固結何也。嗟乎。有此等無心肝感情之人類。吾國之形体。幾成泡影矣。然有此等奮激愛國之人類。則中華民國之壽命。或不終致於滅亡也。是則國家之存亡。祇在人心之堅持與否耳。夫人之心肝感情。莫不欲發揮之以謀一己之幸福樂利。本一己之心肝感情。推而至集合之團體。乃各得其自由活動之範圍。此等範圍。爲一人安身之基礎。卽爲建造人類之國家。然國家雖爲人類所

[illegible]

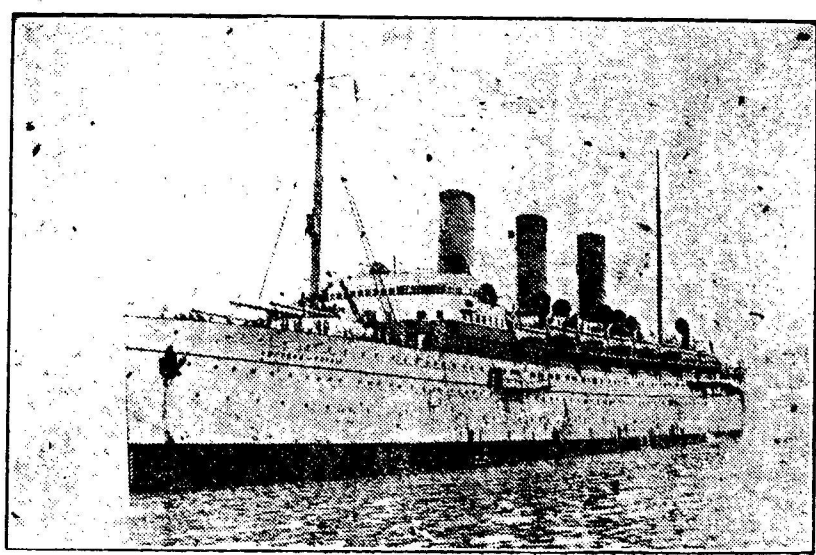
啓者本銀行華人事務部准于叁月一號遷往哥林比亞街門牌四百卅六號原爲利便華人起見如華友光顧者請直向該華人事務部磋商可也

● 本行設在雲埠喜士定街 亦卡路街

加屬孖陣銀行謹佈

▲資本公積共壹千四百萬▲
分行共三百餘家

敬祈惠顧



(客) (華) (迎) (歡)

開赴香港船期

滿提高
二月十七

亞洲皇后
二月十九

日本皇后 三月一號

俄國皇后 四月八號

日本皇后 四月廿八

東亞總司理司徒施謹佈

Seto More

Asiatic Pass Agent,
C.F.O.S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

打士火烈明德路客
J. J. Forster

General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

本公司向辦唐山絲苗宜
粘大帮谷 近日新米運
到甚多甘香潔白食者讚
美叨蒙 華
人字号光顧
無論遠近單
到即付價銀
尤爲相宜

庵不爺羅公司謹啓

▲華友注意

花旗李高号男靴實料新

特爲代售

婦女小孩日用各靴皆備
請來賜顧本主人與各件
極意歡迎

WILSONS SHOE STORE
157 159 Hastings St. W.
Near Cambie Street,



本藥房在美洲金門都板街門牌五百四十三號開張包醫花柳奇難雜症內外科不論遠年近日之症定能包醫全愈自製造應驗奇丹丸散中西藥材委玉桂發客外埠諸君難來就診者可將該症詳細列明付來取藥定當從速訂藥付上俾患症者早得全愈為

醫生劉小初謹啓

本藥房在美洲金門都板街門牌五百四十三號開張包醫花柳奇難雜症內外科不論遠年近日之症定能包醫全愈自製造應驗奇丹丸散中西藥材委玉桂發客外埠諸君難來就診者可將該症詳細列明付來取藥定當從速訂藥付上俾患症者早得全愈為

醫生劉小初謹啓

參茸魚膠丸 三鞭廣嗣丸	行船嘔浪丸	肆鞭大補丸
每盒伍元 料半包	每盒三元	每料廿元
萬應花柳掃毒丸	通治咳嗽順氣消痰丸	民血便血藥
每盒伍元	每盒三元	每盒二元

五洲藥房
酒

酒
五洲大藥房發行

B.C.

○補腦壯神丸	○壯陽長大丸	○腎虧補血丸	○內傷吐血丸	○風濕骨痛丸	○拔毒生肌膏	○脚氣腫痛丸	○花柳餘毒丸
○痔五元	○痔五元	○痔五元	○痔五元	○盒貳元	○盒貳元	○盒貳元	○盒貳元
○補腎壯陽丸	○參茸壯血丸	○夜夢遺精丸	○化痰止咳丸	○皮膚止癢膏	○拔毒痔漏膏	○花柳白濁丸	○花柳骨痛丸
○痔五元	○痔五元	○痔五元	○痔二元	○盒貳元	○盒貳元	○盒貳元	○盒貳元

寬中開胃丸	止各種氣痛藥水	止各種氣散	通治喉口瘡散
每盒三元	每盒二元	每盒二元	每盒三元
初起花柳白濁丸	治臭狐臭膏	打消橫強陰疽乳巖惡核內消丸	花柳成疳散
每盒四元	每盒一元	每料伍元	每盒三元

不犯酒禁

衛生

此衛生酒乃遵依英國樂方
配製經英國皇家醫生許可
確為補身之用人人均可購飲
無犯于禁酒之例無論住房買

價目

每樽一元五角
每打十五元
原庄每樽一元
奇貴均
貴客自

理歸 母打 母打 母打
抗 抗 抗

CHOW CO.
STEELE, VANCOUVER, 1

○眼科萬應丸	○止流虛濁丸	○開胃化滯丸	○哮喘蝦氣丸	○立止勾虫丸	○立止心痛丸	○立止肚痛丸	○花柳解毒丸
●銀二元	●銀五元	●銀二元	●銀二元	●銀二元	●銀二元	●銀五元	●料五元
○萬應膏藥	○跌打刀傷散	○斷根臭狐丸	○小腸氣痛丸	○大便秘血丸	○立止暈浪丸	○立止頭風丸	○花柳解毒散
●張五手	●盒五元	●樽二元	●銀三元	●銀二元	●銀二元	●銀二元	●料五元

治赤白痢散	神驗癰癩藥	神效刀傷散	止痢生肌散
每罇三元	每盒元半	每盒三元	每盒三元
婦人安胎社	治婦女經前腹痛止痛調經丸	速愈遺精丸	
每盒三元	每盒三元	每盒四元	

酒

口旅館餐館隨便酌飲大有
補于氣力而益衛生請嘗試之

各埠行商
批發格外

代賣
己賣

ENG
104 PENDER

[illegible]

立效牙痛散	四時感冒散	哮喘經驗丸	小兒斷根丸	立效牙痛散
每樽二元	每樽三元	每盒四元	每盒二元	每樽二元
然治耳鳴丸	九種心痛丸	雙美如意丹	花房滋露膏	然治耳鳴丸
每盒一元	每盒三元	每盒三元	每盒三元	每盒一元

五洲大藥房參茸三鞭補腎丸

▲名醫妙藥 立見全愈

啓者弟前染腎虧之症四肢無力腰刺頭暈雙耳常鳴夜多小便久流虛濁陽事不舉食不消化每服中西之藥並無功效後買永發藥局腎虧補血丸一罇服之今已病痊全愈弟感其再生之恩無以爲報謹字數言登報俾有病者知所問津焉

士加古埠新寧梅宗邦恭頌

▲醫花柳症 天下無雙

行昌經
 LONG HONG
 MORE ST.
 O. CAL. U. S. A.
 二便補丸
 吐內傷
 血萬靈丹
 每料拾元
 紅顏舞柳脂丸
 每盒伍元
 元散甚多未能盡錄
 寄貨郵費
 貴客自理



補腎

治主

一治腎虛精冷艱于子嗣

一治腎弱血少腰痛膝軟

一治房事太過陽痿不舉

一治病後失調四肢無力

一治腎氣不固夜多小便

一治腎虧氣弱大便秘結

一治營思過度頭暈眼花

一治曾經重病腦弱善忘

一治心腎不固夜夢遺精

一治心驚神亂夜寐不安

一治多食寒涼飲食不化

一治作工辛苦面黃肌瘦

一治心火上升口舌生瘡

一治腰膝痠痛步履艱難

一治耳鳴目眩頭暈目眩

一治婦人經閉不孕

精神短乏腎經寒冷夜多小便等症服之有補陰助陽之功

精益髓之妙非平常補腎丸所階比也

妙法泡製專補命門真火善治腎虛遺精白濁等症服之

妙法泡製專補命門真火善治腎虛遺精白濁等症服之

添 通精 不寧 不進 骨瘦

啓者予前染花○白濁之症週身疔毒遍身癢痕四肢骨軟屢治未愈後付銀五元取永發藥局自製花○餅膏丸膏餅服之果然應驗如神立刻全愈此乃天下無雙花○靈丹也予感生厚恩謹序數言介紹俾有疾者知所問津焉 ○代柳

古巴灣城新會蔣東生啓

壯陽長大丸 **眞係有功效**

劉小初先生患瘵啓者余因先天不足向來身體多病自發熱以來陽事不舉已形虧乏事體皆不支因友某引行也

此藥露匯集參茸三鞭百花精製加工化驗氣質芬芳味甘且旨色澤純紅性似酒不燒不寒不瀉噴鼻飲後但覺醇而不醉能愈百病可譏嘉賓健脾胃開溢陰壯陽除腸胃積年濁垢補血生新解煙酒和痼沉疴枯顏返嫩小兒婦女可嘗之增其美屬神藥果然最宜勞動家服後運動氣血精神活潑倦意澆消

藥

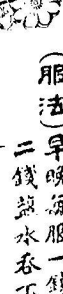


腎丸

(服法) 早晚每服一錢重症每服二錢鹽水吞下

以上治症不過舉其大畧此丸補腎而無提陽之弊補火仍有滋水之功
 用人參調劑得宜故凡服此丸則口潤生津大便通利此丸能行氣補血有
 而無一弊如能常服自然體魄強壯諸病不染誠補腎之靈丹強種之要藥

每盒每盒二元半
 大盒每盒十元



各埠大藥房均有代售

丁加奴 大藥房 丁加奴 大藥房

也百其
利重

先生著余取壯陽長大丸服之連服一樽今已病症全愈余多謝先生之恩故爲之介紹俾染疾者知所問津焉

金山大埠新宵黃飛虎頌

▲ 址 住 信 通 ▲

WING FAT

543 Grant Avenue San Francisco, Cal.

亦對待美人關唯一利器也諸君購服

於虛弱家腰重骨疼流汗失精健忘不寐陽事不舉不能不藉此藥以恢復
蓋此藥露扶陽種子即夜見功大攻大戰不憊不勞洵製藥界之壯陽良之妙

分駐北美洲香港廣州各行拔

加名	豐和
美東	美西
各國	各埠
每樽上銀壹元	每樽上銀壹元

生安處售寄
ON SING
1044 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

來信處售寄
SON LOY
912 Grant Avenue
San Francisco, Cal.

之西藥房

北平第一藥房

小盒每盒五元
雙料每盒廿元

加拿大雲哥華埠五洲大藥房

名廠
二六
行發房
華

一 拜禮日三二月二年九國民華中 (十)

一 拜禮日三二月二年九國民華中 (十)

一 拜禮日三二月二年九國民華中 (十)

一 拜禮日三二月二年九國民華中 (十)

奇怪
小說
乳花香

關室數椽。俟陳來。令許與相會。許遂終年不至。督署。每際花晨月夕。春興勃然。則以電約陳。使來會。天河有路。無俟鵲橋。許事慶實。過於所生。北地苦寒。隆冬。慶入值樞垣。許先納朝珠於懷。取其溫。乃以掛於慶領上。未幾。事傳於外。時人有句云。(八百牟尼親手掛。朝回猶帶乳花香)。即謂此也。語雖近謔。事則排趣。

維時慶子載振。亦有父風。頗弄權。當時。車覬之目。悅滬妓楊翠喜。段某購之以獻。遂亦得作乾兒。御史江春霖。聞而劾之。反以獲譴。瀕去。留題曰。(兒自弄璋爺弄瓦。寄生草長寄生花)。詞意之間多隱諷。許氏。後振弟納洪寶寶。人遂竄易其句曰。(兄嘗假翠弟假紅)。對將雖工。而與此事無關矣。

「完了」

技擊餘聞



劉媽

飛簷走壁之技。以齊豫諸省爲最多。聞彼中兒童。照例於七歲上學。上學云者。當地掘一坑。以三尺爲度。躍而上之。遞躍遞深。以二尺爲度。又於腳上縛鉛。技最精者。能縛一斤重之鉛。躍三尺深之坑。其練鉛巴（革旁）袖箭等藝者。初於壁上畫一圈。凝神注視時。頓覺圈形漲大。此爲眼光花量。非真有准境。必俟其依舊縮小。第二次重覺漲大。然後發鎗箭。以達其的。期於十不失一而止。故彼中普通男子。必有一二薄技。以爲防禦之具。而閨中婦女。習俗漸染。亦時有傑出之才。友人王君。山左舊家也。爲言幼年時。家中蓄一女僕劉姓。年纔花信。自言夫死無依。出爲人傭。性沉默。而作事勤頗謹。得主人歡。願每逾十日。必告假寧家一次。習以爲常。所携竹筒一。外出時必嚴扃之。愛護甚主。兒童之入其室。

中華民國八年

者。不令其接觸。時王君年幼好弄。念箇中必有佳品。俟其歸後。竊鑰啓之。除舊衣一一襲外。中置鐵鞋一雙。鐵弩一束。短刀一柄。奔告於母。急爲安置如故。不半月劉遂託故辭去。

達無窮
達權道德
奕聚群英
花亭信誓
協力圖強
卡威林西河堂全人躬鞠
禮義情隆
共謀基礎
結義表忠
禮行開幕
堂高數仞
不日成功
親聯昆仲
萃薈英雄

雅頌錄

民國九年二月二號爲卡城 達權社
支部開幕良辰同人等謹繕蕪詞而祝
曰
貴社宗旨 其道大同 振興家國
輔翼致公 應酬交接 允執厥中
秉性豪俠 吐氣成虹 威烈如春雷
震耳 光明如秋月懸空 社會堪爲
師範 僑胞莫不尊崇 良辰開幕
滿座春風 禮儀肅穆 氣象光隆
主賓盡東南之美 長幼皆當世之雄
高談濶論 舌翻蓮紅 申花亭之大
義 頌民國之豐功 一聲恭喜 發

政府賴作藩垣 良辰開幕 賀客
齊聲恭喜 光若晨暉

社員 林國榮 翁榮和 全鞠躬
林優 林崇立

箴
世文

▲林肯之母誨林肯曰：○九人之價值
○不在多財。而在真精神。○當今
之世。○美多財者夥矣。○而美真精
神者。○我見蓋罕。○豈非舍本逐末



箴
世
文



○日暮臨流青映水○陽斜遠望綠浮天○
閒扶竹杖看新葉○偶着芒鞋踏軟棉○
喜有鶯兒聲睨睨○歸人欲去步還延○

元日郊遊

(蕭浩良)

▲西文書記梁安 李常立
▲議長關志 黃惠
▲核數司徒俊晃 關崇植
▲庶務林舉垣 梁雨龍
▲另卡技利公堂達權賀儀銀二十員
▲茲將各埠捐款芳名臚列

詩
界



耶。

▲拿破崙曰：「事無不能。然則吾人之所謂不能不能者，實不欲也。非不能也。自欺以欺人而已。」

▲霍蘭特曰：「世無能辱我者。惟我自辱之。而我見人之被辱者，輒曰：『人辱我。』人辱我。要亦未嘗反自省取辱之道耳。」

▲尼克羅爾特嘗謂院生弗拉克斯曼曰：「汝娶妻時。技即敗矣。今之講教育者。咸以早婚爲不然。良有以也。」

企連打公堂開幕各界送禮表

啓者弟與致公堂昆仲及各親友暫別回國解纜之期在月之十九日矣惟蒙公堂同人紛紛致饒各親友賜以厚物瓊瑤之贈報答未遑拜領之餘感慚交集又无暇一踵門叩謝特登報章以示不忘

企倫打梁廣叩

鳴謝

本公司交易最是公平所
有衣裳担保是純淨羊毛
色不變縫匠巧手款式新
奇久爲顧客稱羨

鋪	裳	衣	大	文	霖	企
至七十元	三十元	二十五元	成套衣裳與大襖價目	二十七元	三十五元	



"HOME OF HART, SCHAFFNER & MARK CLOTHES"
CLAYMAN'S
 LIMITED
 153 HASTINGS ST. W.
 本號在
 震俱從
 英京倫
 敦辦來

陳森 麥選 徐德田 各力毛

馬全 鄭美 黃志高 各捐五毛
 ▲蘭頓 公堂十員 張孔榮一員
 (以下○代周)
 ▲汝利慎 公堂五元 朱廣育 馬能燦各二員 陳保
 黃滿 黃寬溢 鍾均 ○家津 伍福興 劉才各壹元五
 林天祥 黃新大 謝維挺 劉希潤 朱榮普 劉源瑞各
 捐一員 馬榮仕 謝維雅 張炳俊 雷洪安 司徒天恩
 各捐五毛
 ▲老市崙 李世烈 梁賢聘 黃華燦 黃蘭杰各捐二員
 陳德 譚有寬 雷維純各一員 鍾容岳 林沾各壹
 員 劉金瑞 雷家煥 李福 雷家普 林商德 陳錦良
 雷好 黃祝蘭 麥宗好各五毛
 ▲加蘭福 林田 ○達盛 林卓 ○消緒 容業新 學
 柏各捐一員 林德讓 李浩 鄭奕 ○耀 馬喜 黃保
 廖瑞 容灼 區三貴 ○瑞美 ○道柳 ○玉雪 張漢
 麥瑞乾各五毛 黃文宏二毛五
 ▲笠罷市篤 公堂五元 陳以庚 黃祥樂各員半
 ▲加罈貓 鍾德培二員 林立輝 鍾律 李田 張椿澤
 勞振各員半
 ▲錦罷崙 公堂五員 林立本 馬光暢 熊福就各二員
 陳秤 馮賢 馬大能 馬鏡明 曹翔兼 曹南 張天字
 胡維煖 宋華遂 邱白開 鄧炳甫 梁尙德 ○錦榮
 潘益各捐員半 鄭益 徐照 劉佐臣 余苞 鄭滾各捐
 一員 何就 馬勇 馬明德 鄭慶昌 茹芬 胡維爵
 梁登榜 郭才 鄭榮 ○萬 鄭潤燦 沈佐 胡桃 關
 樂 馬林星 ○宗榮 高關 李榮各五毛 梁觀長 鄭
 國萍 鄭錦盛各 毛五
 ▲叨吟 馬欣 ○宏鼎 ○綴渠 岑毓驥 陳明鏡
 馬耀 岑利 朱基賢 陳宜棠 ○松女 譚盛

[illegible]

A black and white photograph of a large, ornate building with multiple arched windows and a balcony, likely a historical or institutional structure. The building features classical architectural elements such as columns and decorative moldings. The image is grainy and appears to be a reproduction from a historical document.

蔡傳發
 周春洪
 周詠成
 周玉
 周瑞祺
 華賀
 周家杏
 始晁
 基

A black and white photograph of a multi-story building, likely a school or government office, with a sign on the roof that reads "南京市政府" (Nanjing Municipal Government). The building has several windows and a prominent entrance on the right side.

即將本堂之地、歷年所值之時價、與日前創造新舊兩○、所用過之資本、開列明白、俾諸伯叔兄弟所共覽

一九一五年，照本埠失地所擬時價，值銀壹萬二千元、
一九一六年，照時價值銀一萬一千五百元、一九一
七年，照時價值銀一萬零八百元 一九一八年，照時
價值銀一萬零八百元、一九一九年，照時價值銀一
萬零八百元

一九零三年、創造本堂正座磚○座、分作兩間、直上兩層計用過費金銀四千元、而後始創造、更不止此、餘檢現今月經共賃得權租銀四百元

一九一三年、創造后座新磚○座二層、每層三間、共十

一定期入會自派部到日至三個月內截止逾期自誤
一凡會份銀懇照下列住址依期賜來藉贖實業廳堂基日固
而親誼日厚此則予日望之也 所擬規例閱者未善隨時
改良再行加入

續附本堂簡章

一凡本堂兄弟未有堂底票者應宜急取
一凡本堂兄弟每值榮旋之日其出口票費一律依舊照收
一每逢年底統將本堂年內進支數目印刊徵信錄成帙分寄
各埠兄弟收覽俾清手續以便察核

周◎超 周◎文藻 周◎澤涵 周◎鏡明 周◎成星
周◎正照 周◎傳穗 周◎子榮 周◎職 周◎燦林
周◎春海 周◎健光 周◎駒 周◎庚 周◎始芳
蔡◎傳發 周◎春洪 周◎誼成 周◎金沛 周◎開貴
周◎華賀 周◎家杏 周◎始晃 周◎玉 周◎瑞祺
基

蔡英額二份 蔡應光二份 蔡廷榮二份 蔡光源一份
 ●紀一份 世檀一 振恬一 如濯一 ●悅 (周姓)
 會邑南屏里周社俸二份
 葉太五份 占才二份 騰森一份 金溢一 華杞一
 逢熾一 遂泰一 炳申一 炳培一 金木一
 瑞玩 (以上周姓) ●來大一份 吳和根一份
 周成鋸四份 周家崧四份 周炳乾一份 周文彪二份
 延均二份 崇策一 厚萬一 厚鴻一
 厚銘一 厚鐸一 奕耀一 濟康一 奕敏一份 (吳姓)
 其美二份 其集二份 會名二份 在恩一 英〇二
 在彪一 億均一 在根一 錦潤一 厚宣一 仁亨一
 造鍾一 英熙一 棖榮一 在燕一 英茂一 寶煥一
 英富一 在威一 在督一 英集一 維寬一份 以上吳姓
 ●業想二份 ●澤田一份 ●澤祥一份 ●家〇樓 ●吳

連汝公司種仁

○耕園家注意

各種土產瓜菜時菓花
草種仁並料理製煉肥
料發行歷蒙
華友惠顧咸稱並美希
爲留意是荷

Wm. RENNIE Co. LIMITED
872 Granville Street
1138 Homer Street
VANCOUVER. B. C.

啓者弟到埠向以耕園爲業不知因何事故疾然小便不通云尿道閉塞有數天之久痛苦異常惶急萬分同伴覩此與弟往請西醫到求看視乃用笠吧管放之屢放屢塞不但無效尤加痛苦幸得同宗兄弟到來探視他云屢見報章見各僑胞恭頌林弼臣醫生聖手舉目皆是莫若請林國手到來醫治如何弟從之即命人出埠往廣濟堂敬請林弼臣國手到來診視國手云此乃下元虛冷腎部虧損所致蒙國手即施以藥劑服之其痛漸止小便即通連服數劑立即全愈足見國手醫術精靈有如華陀復出也弟感國手之德無以爲報特誌數言畧謝微忱亦作同染斯疾者之介紹也

竊思醫有仲景發明傷寒之症醫有華陀妙用針砭之術有所長者無不奏效今馮繼朝國手乃三代祖傳所醫跌打傷歷有明效中外久已傳聞弟向在板橋雇工忽跌斷右手痛楚難堪經請西醫調治用藥石無靈幸請馮繼朝國手到來看視敷藥數天傷口即駁續痊愈效如桴鼓可知國手乃外科之神醫也弟感國手大德無以鳴謝特登數言於報章俾有跌損奇難雜症者知所問津焉

永安藥房
WING ON CO.
32 Pender St. W. P. O. Box 1264
VANCOUVER, B. C.

選辦各省地道藥材

自製各項膏丹丸散

參茸補腎丸 每打庄三元
刀傷跌打丸 每個五毛
神效白濁丸 每服一元
經驗疳疔散 每樽一元
斷根癰瘡散 每樽五毛

郵費買者自理

舖在片打西街門牌三十一號
電話 (詩歷) 二一四零四

利照恒
HUNG LEE & CO.
Po. Box 1416 61 Pender St. E.
Phone Sey. 4053
Vancouver, B. C.

本店專辦山油糖茶米京菓海味食品
及各什貨俱全并有鮮金豬牛肉豬肉牛
什四時瓜菜各樣罐頭等項發客

刻以自來米豬宰製臘腸臘味其味香甜
適口大為顧客讚美如蒙光顧定必從廉
取價以圖久遠交易仰 諸君留心焉

▲誠誠詩歷四〇五三
司理人鄭華照謹啓

廣興隆
KWONG HING LUNG Co.
111 Pender St. E. Phone Sey. 9176
VANCOUVER, B. C.

啓者本號專辦祖國大宗油糖茶米京菓
海味醬料醬料罐頭食品竹器磁器各項
雜貨俱全蘇杭絲綢綢緞時款男女
鞋襪送禮香燭糖果名茶膏丹丸散諸貨
俱備取價從廉以圖久遠交易仰蒙 垂
青祈照上列西字住址函賜無任歡迎

●方漢記火肉常便
●代理粵城十 參貝製陳皮片發售
●八甫萬春園 各項膏丹丸散發售

舖在片打街門牌一百一十一號
電話 (矢矢) 九一七六

司理人 廣興隆司事人 方富健 謹啓

業厨諸君不可少 (兩書有華英文)

黃軫章 歐美厨書每册四員五半

此厨書除華文外并兼英法德俄多國著名庖人兼搜羅
各厨書精華 英美法德俄中日俄等國大愛爾蘭西班牙荷
蘭等國共計 家編法或成計二千餘條並指明製法頭等
菓瓜菜蔬湯火腿酒菜單式厨工金漆漆器車種種問答
並將油糖酒米什貨肉品禽菜蔬等名目用華英文錄出俾
初學者易於研究稍曉華英文者閱之莫不了然

書籍九散 俱全 中西藥房啓

本藥房專售各種 膏丹丸散 俱全

Jong Sai Co. 925 Stockton St. San Francisco Cal

妙製酸菜廣告

啓者本號自製爽口甜酸菜發行壹百磅庄銀六元五毛二百
百磅庄銀一十二元仰僑商合消此酸菜者函到即附并有電
射燈發售

Hong Wo Co. P.O. Box 424 Steveston, B. C.

林棟臣

散丸丹膏

(通信處)
LIM DON SUN
547 Carrall St.
Vancouver, B. C.

過冬送禮貨物發售

各種留聲機器各種唱碟

本藥房厚備資本發售著名中西
丸散各種藥品文房用具香燭香
水呂宋烟烟仔烟餅糖及一切
美容潤顏裝飾品等凡西人藥
店各樣零星諸物無不全備倘蒙
惠然來顧定當厚禮相待

▲舖在舖街五百一十二號開張

司事人 盤煥堯啓

新到冬種各羊衫褲

時款鞋靴襪帽衣箱皮袋

民國以來西裝日興而旅外僑
胞更加甚焉然歷年來買自西
人利權外溢漏卮難堪誠者惜
之本店有見乎此茲為我華人
自己挽回華人利權起見特厚
集資本創設洋服店凡百男女
裝及童男童女各色衣服無不
齊備而衣箱皮夾袋鞋靴襪帽
等尤為選擇合色以利便僑
胞購買如蒙光顧其表歡迎

舖在舖街五百一十四號開張

司事人 盤祥啓

義泰 洋服店

H. W. Owne, Co.
Phones Sey. 1227
514 Main Street,
Vancouver, B. C.

陳寶賢畫師教授圖畫水彩畫

磁器畫館設雲埠四街西便堂三號

接繪名家真像兼繪山水等畫兼承接各名人化學畫
石真像真像自由女化學石像發售 (每尊十元高十八寸)

有明太祖化學雪白雪石真像發售 (每尊十元高十八寸)

受業門人 黃效 鄭維鼎 同啓

B. H. Chan 1593-4th Ave. West, VANCOUVER, B. C.

盛號
LIN SHING CO.
17 Pender St. W.
VANCOUVER, B. C.

價廉物美所以廣招徠也重更無欺
所以示公平也工作改良所以競趨
向也本號特設宗旨以新張為特聘
一等工師復煉十成金葉巧造金銀
首飾大小俱全以俟諸君之所好如
蒙光顧倒履歡迎

▲誠誠 (矢矢) 八九七八
▲舖在廣東街對面門牌十七號
何年承接電火並有電火什物發售

龍鳳禮餅

再啓者本店多開一字號名曰三才號專做龍鳳禮餅與及各
色餅食俱全現新張伊始志在揚名其門牌街名相同如蒙各
埠僑胞賜顧或寫三才號或寫龍鳳禮餅均可若有函索付來取
貨定即依命從速付上上是荷

容月池先生方脉寓內

電話 (詩歷) 壹二九壹

延年堂 司理人 黃順和 同啓

三才號 司理人 黃順和 同啓

Yen Nan Tong Co.

87 Pender St. E. Phone Sey. 1291 Vancouver, B. C.

啓者本堂設在雲高華片打街門牌八
拾七號專辦唐山各省正地道藥材參
茸玉桂止字號各家膏丹丸散并自製
應效膏丹丸散發客又聘有內外各科醫
士寓內精究男婦內外全科如各埠僑
胞遇有疾病未能就診者請將病源詳
述并銀照上列門牌寄來本堂定
即按症發藥從速附現新張伊始貨
物極其鮮明價值額外克己務求合諸
君雅意以圖久遠交易茲特登報達伏
希垂青 ▲茲將本堂自製丸散列后

▲參茸鹿膠補腎壯陽丸每料價銀拾
二元半料六元每兩價銀一元二五
▲龜鹿滋陰生水丸每料價銀十一元
半料五元五毫每兩價銀一元一五
▲參茸武漢大補丸每料價銀十二元
半料六元每兩價銀一元貳毫五
▲參茸寧神定志丸每料價銀八元半
料四元每兩價銀八毫五
▲天王補心丸每料價銀六元半料三
元每兩價銀六毫五
▲新蛇祛風逐濕丸每料價銀六元半
料三元每兩價銀六毫五
▲夜夢遺精丸每料價銀九元半料四
元五毫每兩價銀九毫五
▲應驗珠珀白濁丸每服銀三毫五
▲靈驗化痰順氣止咳丸每服二毫五
▲哮喘壯氣丸每服銀二毫五

軒臣洋服店
J. HANSON & CO.
Ladies & Gent's.
Tailors Phone Sey. 7348
273 Hastings St. E.
VANCOUVER, B. C.

本店辦到各色時款線仔
絨專做男女西裝而且工
作精美包合身材同胞光
顧格外歡迎

舖在喜市定東街門牌
二百七十三號即皇家
大戲園對面是也

司事人 林舉浩 謹啓

和源號
WO YUEN CO.
Groceries Boots Shoes
133 Pender St. E. Vancouver B. C.

啓者本店一向做鞋靴生意十有餘年
現加多雜貨生意一行新辦到祖國蘇
杭油糖茶米什貨日用食品京菓海味
磁器碗碟各項俱全貨真價實伊始志
在揚名各物取價從廉以圖久遠交易
如蒙各界垂青請照上列西字門牌賜
來定必揀選親貨從速付上

舖在片打街門牌壹百三十三號
電話 (矢矢) 五三七七

司理人 李 濟鈞 齊護 全啓

大雅藥房

處信通房藥本
TAI NGAR CO.
P. O. BOX 2448
San Francisco, Cal. U. S. A.

告佈散丸丹膏驗經症難奇柳花科全外內醫精生醫牙佳白

●統治花柳清毒汁 此汁能治一切花柳各症 每樽五元
●搽楊梅疔瘡藥油 此油能治一切楊梅瘡毒 每樽三元
●經驗白濁珠珀丹 此丹能治一切新久白濁 每盒三元
●埋口生肌白藥膏 此膏能治一切生肌之用 每盒一元
●靈仙活命癰疽丹 此丹治癰疽疔毒步專方 每料八元
●龍涎化痰止咳丹 此丹能治一切痰積之咳 每盒三元
●神效壯氣斷根丹 此丹能治一切新久氣喘 每盒三元
●月府會仙久樂丹 此丹能令男婦互相鍾情 每盒三元
●陽臺風流合歡丹 此丹能令男婦互相鍾情 每盒三元
●情關將軍康強丸 此丸能令陽器堅固強壯 每盒三元
●鹿把益血補腦丸 此丸能治一切腦部虛弱 每料一元半料五元
●參茸四鞭補腎丸 此丸能治一切腎部虧損 每料一元半料五元

San Francisco, Cal., U.S.

San Francisco, Cal., U.S.

啓者本酒樓因夏歷度歲暫停市數天今將樓內外修飾一切額外光潔準於是日（即禮拜六）開市望我同胞趁此陽春景叙幽情聯袂光臨惠顧爲盼

北京樓啓

美國加省島伴埠張椿振合家九口暨同人恭頌

名曰名和客棧在雲龍華埠偏打東街一百三十九號房舍通明裝修華麗全座鋪氈電火燭爐每房均備傢私合用得宜床棹鏡檯手巾面盆冷熱水疾煖汽喚男女廁所男女洗身房等俱仿洋式極合衛生 貴客光顧加酒歡迎紹呼妥當諸君賃房無論數日或接禮拜或按月計任由其便皆能相就取價從廉乃利便同胞起見仰祈留意爲盼

▲喊線時壓一八九五

▲▲坎屬代理處列左

生溫哥華 廣東祥壓文頓 合和號滿地可 煜記域多利

KAYSANG CO. 843 CLAY STREET SAN FRANCISCO CAL. U.S.A

[illegible]

1

1

255 Georgia Street East
Tel. Sey. 9352
VANCOUVER, B. C.

五十五號鄧雷溢公司樓上其樓乃磚樓
兩層內砌紅毛泥不怕火燭房口清爽度
舖潔淨燈火輝煌頗爲利便而新張伊始
價錢相宜

▲每夜收銀二毛五三毛五至五毛
▲長房每禮拜收銀一元九毛以上

弟鄧懷彰字佈

●●●將納英人整頓幣制之獻議

若斷若續之和議消息

○代幣

北京最近通信云 此次重謀和議 有主張請徐世昌再發
明令者惟徐氏對於此辦法 極不爲然 蓋以○局停頓
前既並未頒布明令 現今重謀○局 尤無下令之必要
是以外間所傳 將發重○命令一節 已歸無形消滅
徐世昌昨有要電分致在野派 大畧謂曩者○會停頓 各
界無不注意 今者○議業有動機 端賴諸公襄贊斯舉
務發表最後進行之宗旨 以便即日言○云
又雲鵬氏以個人之名義 拍致唐紹儀一電 其電中最扼
要之語 則爲勸慰唐氏早將辭意取消 破除昔時成見
俾使滬上○會 早日開幕 而救岌岌可危之○局 化險
爲夷云
黎番陂對時局問題 態度極爲冷靜 經北廷一再力請
聞已允即派代表南下 担任分途將各種隔閡意見 竭力
疏通云
又昨據政局中人報告 南方近與中央謀○ 約有兩種主
張 列下
▲(一) 擬先由西南各派推舉代表 聯合籌議大畧後
再會商分別進行
▲(二) 爲實力派互相交換謀○意見 俟確定後 再分
頭促進維持○議云
聞北廷方面 以事實問題 擬從實力派調解 其法律問
題 仍交由滬會討論云 ○代和

家影撮
周
耀
初

如今又與僑胞諸君日夜大影特影
因前幾月告假回國建造樓宇于今
復回也

雲哥啤廣東街口對面

本館電話「詩麼五二七四」

周耀初影相館謹啓

公司之潤。一噸重自由貨車久已馳名遠近。諸君如不欲買則已。如欲購貨車。究不如買本公司之潤。此車獲得利益。逐實充供。則未出其本。先見其利。況又價格比別家所賣之載一噸重自由貨車較廉。半諸君有意。請速光臨詢問。詳細或電話通告亦可。

●加蘭護夾必列街門牌一二九一喊線矢無

二七三又二七四

Dixon Motors Ltd. Phone ex 273, 274
Authorized Ford Dealers 1291 Grarville Cor. Drake

▲◎▼金銀首飾行佈告

啟者本行向接造金銀首飾均計每元兌足金三分五厘算茲因金葉成本貴昂而且頻頻高起萬難化算故同人等決議由陽曆二月十五號起一律照計每元兌換足金三分三厘算以資彌補

麗生
美聯
和盛
和慶
昌珍
仝啟

●秘眞先生 醫述神妙

弟染花柳之症醫治十餘年常醫不效但其全身痛結苦楚難當加以皮外時發疔瘡形如米仔痛刺齊來纏綿日久氣血虛弱攻之不能補之不得再四思揣實爲束手醫藥良朋謝及秘眞先生治病有內外之專門發藥得元化之法久經效驗中外傳名弟即付赤銀卅元將症寫明取藥治果得秘眞先生寄到茶丸九及用法傳弟照法用之連服吞食十日其全身筋骨四肢活動痛刺之患消除一半結以茶丸九治之數禮拜其行毒結毒患搜無遺而先生自製之花柳柳骨丹與及扶元九實爲治毒患之聖藥蒙先生用此丸與食藥今醫好安而身體照常強健敬申報謝頌揚大德焉

云阿士卑雷邑趙福升拜頌

●治結毒全身癢症應效

弟因前染花柳餘毒未清急用大補茶丸連食十餘次後至其餘毒閉結血管發現身如蛇皮癢極難當頭面浮腫似若紅雲鮮類內而虫行蟻咬食睡不安隨後速付銀十元 秘眞先生處取藥治之醫理三禮拜之久盡爲掃清此患敬敘謝言銘感 先生再造之恩公矣

舍諸君弟方新拜頌

秘眞氏醫生

治男女小兒外科全科

大馬路板街同仁堂內

DR. PE. CHUN SUE

P. O. BOX 2458

916 Grant Avenue

San Francisco, Cal. U. S. A.

秘眞氏先生醫學專門精治內外久歷此道經驗素著研究妙法藥到回春但外埠梓里同胞如欲衛生謹請消除患處未暇來本埠者將現在情形寫明信內每本付銀五元寄到本氏即寄茶丸九寄上應調理也敬敘謝言以便梓里同胞知所問津焉若有信件亦銀照上列西字付來秘眞氏收入則安矣

介紹人 陳伯昌 黃玉堂 郭仲澤 鄺五臣 披露

李次桐 張人初

●數年扯氣 幸賴醫好

染扯氣日久頑症難治不愈每逢風寒暑熱蒸蒸之時其患即起喘促微汗蒸熱上冲扯氣痰喘幾乎有氣出無氣入也其苦楚難以備言蒙友引薦付信往秘眞先生取藥服此茶丸九二兩回氣中化氣痰結數包照依先生付來食茶吞丸之法連服數日收到用之一禮拜久其功大見陸續付銀取藥醫理兩月之久其扯氣之患一切全消今以好安數年永無復發此症銘感深恩敬告同胞有染此症者速付函來取藥治之免受困苦也

阿連埠寄邑陳宜康敬頌

●眼科聖手

秘眞氏先生醫好弟數年眼病前因此症不知不覺其眼視物略見朦朧後至年餘幾乎不能見細由兄弟留心細看其目內中點其白汁結膜隨人隨即付赤十元與寫明眼患起時情形取藥治理幾蒙 秘眞先生訂明此症乃係腦油下墜白膜障障之症也即由先生付來茶六包珍珠眼尾還睛丸與內消翳散丸共同清茶食丸戒口單紙照法治之依用頗見功效陸續付銀取藥醫理數月果然光明消除白膜障障復現視物光明神氣充足誠賴先生復我老眼感德不淺謹申數言以彰深德也

必珠下埠雷邑弟李元新拜

●占有股份者注意

善者本堂早三十年前所建之木屋名曰瓊義堂現下公衆議決將屋賣斷與人所得之款自份者同占利益惟是堂友散行逃場欲將應占之款交他無從投遞故特向報張聲明限前歷三月拾九號將款給交凡我本堂有份者請速投函報名可也逾期不報乃是自誤日後不得多生議論此佈

(通訊處山巴崙勝記店)

Charlie Sing Kee P. O. Box 364 Cumberland B. C.

民國九年 一月十號

坎巴崙瓊義堂謹啓

●屋宇出賣

茲有屋三層樓屋宇一座在佐治街夾緬街間屋內房間有三十馬二個另舖面冷熱水喉蒸汽暖曬各物齊備茲欲招人承買取價銀一萬二千九如合意者請到下列住址面議可也

西人雅各氏啓

J. R. Jacobs 245 Hastings St. E. VANCOUVER, B. C.

●承受園份

不願改集李園向係李達年雷家秋雷富合本承耕今李達年志圖別業願將該園名下所占之股份 概推與弟承受訂期於三月五號在雲埠永生號交易清楚如李達年有欠到中西數項與該園有轆轤未清者請依期內到來永生號理妥自經交易後不得向承受人追討至該園日後生慮盈虧亦與李達年無干特字聲明以免後論此佈

民國九年 月十四號

雷家秋啓

眼科聖手

秘吳氏先生醫愈弟數年之眼疾常起翳膜白睛全紅加以雲霧內障視物昏瞶時發時止痛癢常作其白膜綿綿日久轉積厚但先生訂疔乃內障之翳膜也必妥養回腸房之動力內食茶丸吸引內障之白膜還其清潔之精汁灌養明珠是以弟付亦與先生寄取茶丸治理數月盡行消除內障之翳膜為吞連兩丸現在其目光明如童觀物有力神氣充足也感 大國手復我光明迴眸殊恩同再造刊於報章頌揚大德無窮焉
必珠下埠新南李均拜

秘眞氏先生治色勞二傷之妙法

弟因色慾過度睡後滑精加工作工勞苦傷其真陰火上沖浮陽滿面喘咳無痰熱潮指示速付赤銀一十元往秘眞氏先生處取藥調理服先即付上茶丸並用法單信依其所定之法爲食連續調理一禮拜之後喘咳喉痛熱減而鼻血與痰血止其三分之一弟見其功効陸續付銀取藥治兩月之久其患概皆除清今以全體康強精神氣增長魄力雄健如同壯年再生之恩永不忘銘爲表揚以彰大德
沙架羅度場台邑黃有章恭頌

請看大醫生治咳之得法

弟染喉症數年之久屢醫不效頑痰上湧咳嗽頻仍骨瘦如柴精神弱極幸得良朋指示付銀五元求秘眞先生照症付藥醫理數日咳嗽全消身壯體健復先生活日久頑症咸癒確非誇耀拾遺不忘同生之恩矣
南海周達輝拜頌

請看秘眞先生自製補身之丸效

弟等體質薄弱氣血兩虛腦氣不强精神短少四肢無力全身困倦食補品雖未見功效蒙朋友指示即付赤銀壹拾元并將虛弱情形寫明信內呈交秘眞氏先生收入後蒙寄來此四鞭鹿尾巴丸又四鞭參陽丸均皆照法依生所來吞丸之法照單吞食完此四丸其胃口大開飲食消化氣血增加增四倍強筋骨有力見其功効速陸付銀卅元取丸補養現在體魄雄偉精神豐足可知秘眞先生製藥得法確有真傳敬達同胞諸君若欲補身者速付銀九吞食當知此丸爲衛生之聖品也
大呂宋加蘭姐新會弟朱維屏 劉昌盛全頌

秘眞先生內消瘰癧之良法

弟染瘰癧結核之症初起無甚痛刺以爲間事並不留意後至致膿破耳底頸傍肩井四圍發現連珠筋脈大如梨果小若蓮子其痛苦異常就近請醫治之適不應效後蒙朋友薦引即付赤銀一十元寫明其瘰癧所起之情形與秘眞先生參訂取藥治之果蒙付來茶六包內消瘰癧散內消瘰癧散其效如神八日內消瘰癧冰封膏藥敷貼即爲依照先生付來用藥法法治理二日其瘰癧平消筋絡四旁輪轉而痛結之患約去三分之一再照理其瘰癧次日其瘰癧小瘰癧亦消過半陸續付銀與先生取藥約去三月餘全行盡掃此瘰癧結核之症後取補益之品細爲調養身體今以康強誠謝先生治愈之恩刊報頌揚以彰盛德焉
英屬山問頓黃德祥恭頌

恭頌良醫

蓋聞眼如太陽如日月之精光使日月晦蝕則天地爲之屯蒙弟向患目疾幾如日月之失明經延中西醫士調劑仍莫能奏效幸友人薦往馮繼朝先生調理不數旬而舊疾悉除陰雲霧而見青天先生誠醫中之駙馬也弟沾再造之德無以爲報特誌數言以表先生之功並爲患目疾者示以迷津焉
民國九年 二月七号 陳耀臣頌

恭辭回粵

啓者弟向在本市懸壺荷各界踴躍門垂顧者大不乏人今因家政待理方殷暫別諸友旋梓又荷親友錫以厚儀登之誼感慚交集惟弟素知現廣大地紳裴彬先生乃醫中聖手且其醫學中外人士久耳其名故特爲之介紹爲當倚靠之期敢爲世之求醫者告知患病者以余言爲不謬請向裴彬先生處求之更勝於弟萬萬也
弟趙禮彬披露

承受餐館廣告

咭路鳴卡笠餐館 (Club Cafe Mirror Alta) 原係馬勝馬珠吳家三人所做今因其志圖別業願將該餐館全盤傢私什物出賣與曾連登承受準于二月廿号在該餐館交易清楚倘馬吳吳三人欠到中西數目及涉于該餐館轆轤等情請早依期到來取決妥當如逾期不到是爲自誤特此聲明以免後論
承受人曾連登啓

1

金山

素

僧

氏

大埠

精醫內外全科

啓者本僧人向在四川省成都府設常顯堂已有多年所療各症與及膏丹丸散之應驗甚爲各梓里所嘉許查聞老牌久已名揚海外童叟皆知今辭故土由蜀到美設館在美國金山大埠見街二千九百一十四號聯登閣世象自辦參茸玉桂鮮明地道藥材監製經降膏丹丸散以便僑梓之所需爲本僧人之各項膏丹丸散俱皆藥製得宜潔淨無比非國漁利者之賣假藥言巧語大其辭掩飾人之耳目滑亂人之觀聽棍騙梓里苦力金錢財進以爲樂志無忌憚爲所欲爲者本僧人向以存心濟世爲宗旨決無半點射利之心如各埠諸君欲辨症購藥可將染病之來歷逐一詳明面示俾得細詳按症發藥亦可以奏療症效如有書信銀赤等件請買担保依照西字通訊處付來當然從速奉上海無誤謹此佈告

請認常顯閣老牌子

散俱皆藥製得宜潔淨無比非國漁利者之賣假藥言巧語大其辭掩飾人之耳目滑亂人之觀聽棍騙梓里苦力金錢財進以爲樂志無忌憚爲所欲爲者本僧人向以存心濟世爲宗旨決無半點射利之心如各埠諸君欲辨症購藥可將染病之來歷逐一詳明面示俾得細詳按症發藥亦可以奏療症效如有書信銀赤等件請買担保依照西字通訊處付來當然從速奉上海無誤謹此佈告

花柳奇難雜症

此丹之由來本自四川省我眉山我僧寺高正和尚之遺傳者屈指一算相傳至本僧人已有七代二百八十五年于茲矣自有此丹已來治愈者不知凡幾其功效之宏殊非言語可以形容之也無論一切花柳各症新舊白濁魚口疳疔芒莖橫痃遠年毒刺楊梅瘡深入筋骨發身潰爛爛種惡毒若服此丸五天之外十天之內其毒即澈底澄清永無復發且易于服食不寒不燥不瀉不噎決無有似別家之用水銀元粉塗毒斷癰之傷傷身收體之虞此丹之妙非平常品可比若欲搜除惡毒非此莫屬如有此疾當速購服幸勿遲疑觀望多受苦磨諸病忌醫養成大患浮言少殺大言弗聽區區愚誠謹此忠告

秘傳活命真金花柳搜毒丹 每料銀六元 半料銀二元

○鹿角仙膠益血壯顏健腦丸 每料十二元 半料銀六元

亘古今統世界凡能作掀天揭地大事業者之人者無不賴夫其強健靈敏之腦而後始克達其所經營者腦之爲用亦大矣哉欲爲偉男子與世界而角勝負豈可不講求健腦之方乎本號此丸專治頭部血虛腦筋衰弱腦髓枯敗精神少短頭眩眼花眼淚嗜臥顏容枯落皮色瘦黃種種瘵之象者服此丸補其血脈健其腦筋充其腦髓壯其精神潤其肌肉又何難適爲強健靈敏之腦光潤之顏色矣此乃實爲壯顏健腦唯一之上品稍知自愛者不可不留意于培植之道焉

○參茸三鞭滋陰固精健腎丸 每料銀十元
半料銀五元

夫人之雄壯與否憑夫腰腎之強弱耳其腰腎強其人必強其腰腎弱其人未有不弱者腰腎為全身之總機關督脈之所繫命門之關頭蓋腰腎者豈可而不重哉不欲為雄壯之人則已若愛為雄壯之人者當先健其腰腎焉本號此丸專治腰腎虧損命門火衰火水不濟腎弱少食食不消化氣血兩滯遺精腰痛精神困憊四肢無力舉動不靈種種虛弱之象者服此丸健其腰腎生其水火助其腎強易於消化行其氣血補其精髓固其精髓長其肌肉堅其筋絡壯其其力何難獲其疲弱而進于強矣此乃實為固精健腎獨一無二之至寶有患此者幸勿忽之

●藥品太多未能盡錄諸君臨顧郵費自理美國一毛五外國一毛五仙

▲瘋癲斷根流珠丹每料百五元
▲花柳骨痛楊枝露每罇銀五元
▲順氣化痰止咳丹每盒銀三元
▲無夢遺精固本膏每盒銀三元
▲立止風濕背痛丹每盒銀三元
▲驅除紅白痢症丹每罇銀二元
▲金不換治鮮紫膏每盒銀二元
▲立愈心痛化積丹每盒銀二元
▲立愈油火燒傷膏每罇銀二元
▲定痛化腐生肌散每罇銀一元
▲益胃消滯化積丸每罇銀一元
▲萬應救時保安丹每罇銀五毛

▲花柳清血解毒汁每罇銀五元
▲內傷吐血回春丹每盒銀五元
▲猴棗珍珠扯氣丹每盒銀三元
▲養生延年益壽膏每盒銀三元
▲專治白濁八寶丹每盒銀三元
▲花柳毒瘡珠珀丹每盒銀二元
▲神效小腸氣痛散每罇銀二元
▲廿天斷癮戒煙丸每罇銀二元
▲家用迴環跌打丸每只銀二元
▲定痛合口生肌膏每盒銀一元
▲九珍點眼光明露每罇銀五毛
▲行氣提神瑰花丸每罇銀五毛



 承印中西大小文小件
 HO SUN HING
 Phone Sey, 1113
 438 Main St. VANCOUVER, B. C.



 本軒精製
 中西字箋
 巴圖章及
 印色墨水
 箋巴字粒
 如蒙同胞
 光顧價銀
 格外從廉

同 仁 堂

(HONG YAN TONG)

P. O. Box 694 Phone Sey. 9384

311 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

本號專辦

鮮明熟藥

參茸玉桂

油米茶糖

氈褥鞋襪

金銀信局

諸君光顧

祖國土產

膏丹丸散

委任揀

化粧妙品

快廉往返

望垂青盼

司理人 黃展雲

披霞 孫壽昆

吧埠

啓者本公司各款加士連燈久已馳名荷蒙華商
讚許各用戶亦曾試驗非徒托之空言如華友賜顧
留意笠畢麼亞公司啓

本醫生精究醫學以扶危救急為宗旨由兩廣中醫學會傳畢業後久
為名胞信賴特次來粵城普濟醫院求醫者不勝奉寄診症人良
多至臨一時法來函究病源者取服者求醫者不勝奉寄診症人良
重則中西法來函究病源者取服者求醫者不勝奉寄診症人良
氣味調補由藥到回春精治內傷吐血咳嗽心腹細症打跌
刀傷等症如有外埠遠近各縣難症一經切驗小兒腹中打跌
刀傷等症如有外埠遠近各縣難症一經切驗小兒腹中打跌
白濁淋症大母等症凡遇眼藥各藥開列外埠每打由郵費
白濁淋症大母等症凡遇眼藥各藥開列外埠每打由郵費
扯氣柳根每九每樽凡跌打還魂丸每九每樽凡小兒驚風散每樽
妙驗痔瘡膏每盒凡內傷吐血丸每九每樽凡小兒驚風散每樽
風濕骨痛丸每樽凡跌打還魂丸每九每樽凡小兒驚風散每樽
出風癰疽紅雲血癰藥料廿元 書信照寄至門牌付來無誤

兩廣中醫學會
李鶴傳內外方脈寓城多利埠安和堂

便等畢業生

Chow Lee
1717
Gouvernement St.
Victoria, B.C.

處信通

能按症發藥應服各症

王博學醫

本醫生精究醫學以扶危救急為宗旨由兩廣中醫學會傳畢業後久
為名胞信賴特次來粵城普濟醫院求醫者不勝奉寄診症人良
多至臨一時法來函究病源者取服者求醫者不勝奉寄診症人良
重則中西法來函究病源者取服者求醫者不勝奉寄診症人良
氣味調補由藥到回春精治內傷吐血咳嗽心腹細症打跌
刀傷等症如有外埠遠近各縣難症一經切驗小兒腹中打跌
刀傷等症如有外埠遠近各縣難症一經切驗小兒腹中打跌
白濁淋症大母等症凡遇眼藥各藥開列外埠每打由郵費
白濁淋症大母等症凡遇眼藥各藥開列外埠每打由郵費
扯氣柳根每九每樽凡跌打還魂丸每九每樽凡小兒驚風散每樽
妙驗痔瘡膏每盒凡內傷吐血丸每九每樽凡小兒驚風散每樽
風濕骨痛丸每樽凡跌打還魂丸每九每樽凡小兒驚風散每樽
出風癰疽紅雲血癰藥料廿元 書信照寄至門牌付來無誤

恭頌林弼臣先生外科聖手
 啓者予之肩背痛如刀刺辛苦異常經染有數月依然痛苦凡
 各工業不能操作前在本埠遍請中西醫生診驗皆云症屬風
 濕所服藥劑水總不應驗隨即出埠親到 林弼臣先生就
 診據謂此症乃是寒痰閉筋阻塞血道所致(俗云邪風症)先
 生即開以良方施以良劑服後不旬日而苦疾盡除通体安然
 矣因感 先生之德愧無以報特綴數言于報章倘患外者
 知所求醫焉 族辟尾都埠開邑黃昂嵩謹頌

林弼臣先生善治刀傷
 啓者予向操厨工於日前以刀切肉偶爾不慎重傷左指幾乎
 將斷即求 林弼臣先生調治蒙敷以藥水不旬日已全瘳具
 靈動亦如常予感先生施治之德謹誌數言爲先生頌并使世
 人有此患者知所問津焉耳 族雲恩邑陳開敬頌

Kwong Chai Tong 4 Canton St. Vancouver B. C.

賜藥石先生謂此瘡乃係臃腫由于氣血衰弱所致須要內服湯藥令氣血充足外敷藥散使惡毒外除自然全愈聞先生之言覺與弟質體相符極揚言之有理遂托先生從此着手果旬日間此癰竟然若失噫不有先生之妙手安能拯吾于死入生感此再造之恩愧無以報特誌數行聊當謝悃俾同病者知津而問焉

▲◎▼恭頌外科良醫 台山雷學敬頌

啓者予向在魯埃崙操業農工因搭自由貨車返回住所適至半途車中偶然失慎跌下被車輪由右肩輓過輾斷肩并骨并傷陽數處此時均不省人事鮮血從口而出管車人觀此形狀憤慨萬分即將此車載往廣濟堂延請林弼臣先生調理先灌還魂止痛散隨訂湯劑外敷醫藥計醫不滿一月將骨續回舉塊如前敏捷足見先生外科能手有報章客謝微忱兼告愚跌至手也予感先生之德特誌數言于報章客謝微忱兼告愚跌

本醫生研究外科經歷多年向在祖國懸壺治症速效內地人
上固所共悉無容屢述本醫生自到本埠以來醫治各症莫不
藥到回春限日全愈非敢妄言自誇而畧舉數端以証予言之
不謬各轄里登報章恭頌者太多不能盡錄本醫生以存心濟
世起見不惜工本取用正地道○材將所藏秘訣精心製煉各
種膏丹丸散以利便同胞採購倘梓里偶有疾症未能親臨就
醫者可將病情詳告依下列西字寄來本醫生定必如命審症
配○從速付上以應○到回春馬

▲專醫 跌打還魂 刀傷炮碼 續筋駁骨 花柳痔漏
紅白痢症 瘰癧瘡科 湯火損傷 外科雜症

◎恭頌大國手

啓者弟日前向右脇下生瘡兩個屢請中西名醫調治都保枝
窮罔效累得囊底告空如此窮病相連悲痛交感悠悠日夜驅
磨無從於是取閱報端聊爲消遣適見報上登有恭頌林國手

▲▲廣濟堂廣告

本堂創在雲高華埠廣東街四號門牌開張今辦到各省正地
道上藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散發售兼贈
良丁料心製炮熟發本堂新張伊始志在馳名如蒙賜顧取
價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定然從速付
上▲本堂林弼臣醫寓▲講線矢磨三六二七 本堂主人告

外科
林弼臣
醫生

口供卽入醫生房醫理七星期未能見效轉用別西醫治理禮拜仍然見其脚眼反出脚板底腫厚甚痛要扶雙棍又住底客能移步其燕梳館嫌攔日子補工食過多着弟出埠大醫生察驗此醫生謂其傷骨未整回原位終不能操作要醫院將兩邊脚眼割開整正其骨約醫四個月醫費四百餘始能妥當云當時弟聽之雖乃不用自携醫費回念一醫未志兩醫無功至第三醫如能奏效縱受痛苦猶不足惜萬一再數月未愈何難誤了終身日夜想來於心無主特將情形轉曹統新先生解決此大事弟意以爲先生能醫則自携醫費愈爲喜倫或不能監住入醫院割之幸先生同往燕梳館與總理磋商決用唐藥該公司允肯願支藥費先生遂出其手先行整正脚眼骨次投內服外敷僅醫兩月步履安然如常作似此看之我華醫理跌打用本固輕功效又快較勝西人矣用登報端俾患跌打諸君知津而治焉

寓務爹士度埠廣東台山五十墟龍頸村馬貌達表白

萬屋崙八街三百八十九號二層五號增城伍耀光拜謝

○幸遇良醫能益壽

弟途花甲海上看羊四十年所食固無生鮮所居亦無定處風
霜飽受雨雪紛淋猶幸賤體向賴粗安誰料今春初覺暈眩咳
嗽全身骨痛口乾無液飲食不思繼而裏急後重不停如廁漸
虛羸短氣呼吸不能接續腰重如帶五千錢舉足難行百步
艱容日削百病叢生自思壽元夠額迫得出埠父子兄弟相見
宗叔仁慈代賃房舍照料不辭勞瘁求請曹統新先生每日
診治醫理月餘幸得百病消除殘軀復能康健特登報端以表
先生益壽之功焉

寓大埠梹臣街六百七十四號三層九號甯邑劉艷上寫

○顯出我華醫手段

在務爹士度埠務爹士度大旅館做工因用上落升降機失

○我唔信敢就要剖

啓者弟患小腹刺痛掬氣一團閉了二便辛苦異常諸藥罔效不得已請西醫來驗誰料西醫話爆血管要立刻入醫院剖割如不割恐難保命惟弟眼見有鄉里剖死者故不計願入醫院轉求曹統新先生診治知其爲束血症用葯打出其瘀血其病安然表白在于報章知西醫之謬華醫之良並望有病僑胞宜審慎求醫可也

大埠晨臣街七百三十號四層十號房新安徐喜上言

○可憐斷脚

啓者弟次男年甫四齡在街上遊戲被八街勝記號少東乘駛汽車無意撞仆小孩在地霎時吃驚徬徨無措立即車入醫院用電影出足部膝下三寸子骨已斷大骨重傷幸勝記仁義願出醫費請曹統新先生責合調理九次共計二十天幸小兒全

新統曹
脈方外內



包醫跌打
炮礪刀傷
癰疽敗骨
白濁芒藥
癰疽疔毒
癰疽流注

瘋尾血癰
消脫凍瘡
雙單驚風
遠年爛脚
內外全科
奇難雜症

醫士擅治奇難怪症并贈救急獨步良方書倫各僑胞或
遠年頑癰屢醫無效等症不妨試驗或其症步履艱難出入不
便及路途遠隔難來就診者可將源病自起至今逐一列明信
內并列住址賜來或着辨症或着訂方或着付藥或取膏丹丸
散定必如命從速付上決不延悞

牌七百二十六號

C. T. Sun 726 Jackson St. San Francisco, Cal.

英昌隆
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B.C.
啓者本店開張於域多利數十年于茲矣專辦
唐山油糖酒米京菓海味什貨俱全凡有貨色
俱選各江上好貨物坑上各埠諸君光顧取價
從廉接運香港書信銀兩快捷異常代理日本
郵船客位料理周到久蒙梓里嘉許本店生意
日見起色更爲改良諸君留心光顧格外歡迎
域多利英昌隆
司事人啓
李進